

>> Candelaria Rodríguez



Candelaria Rodríguez (Aseria, como la llamó su madre Luisa Amelia en lengua Pemón, quien a su vez llevaba por nombre Prenakü en su lengua originaria) nació el 2 de febrero de 1934 en Kumará Merü, cerca de la población de Kavanayén, en la Gran Sabana, estado Bolívar, Venezuela. Compartió desde pequeña en su comunidad, junto a sus padres, tíos, hermanos y otros parientes, una vida familiar en su lenguaje, con sus costumbres, sus quehaceres, su música y su danza. Su oración a la Tierra Madre ha tomado forma en sus tareas cotidianas, en su arte en la cocina, en los encuentros familiares, donde canta en amor a la vida. Con el tiempo, Aseria continuó una educación formal en la Misión de Kavanayén, bajo la guía de las religiosas franciscanas.

Después de décadas entregada a las labores del hogar, no es sino hasta el año 2000 cuando Candelaria junto a su hija, Elena Gil, cantante de música popular, inicia la tarea de recopilar e interpretar, generalmente a dúo, algunos de los cantos que escuchaba de sus parientes, como oraciones a la naturaleza, al ser superior, a la vida; cantos que escuchaba en el conuco, que escuchaba de los sabios, de los ancianos que se reunían, y aún lo hacen, para discutir algún tema de la comuna, cantos de los caciques que rezan antes de comenzar alguna jornada, alguna pesca, algún cultivo, algún recorrido o para

curar alguna enfermedad; cantos que escuchaba de su madre para hacer dormir a un niño o a una niña, cantos a la Tierra Madre que la vio nacer, a Kumará Merü. Cantos, en fin, que afortunadamente han pasado de generación en generación y continúan en su memoria como valores intangibles.

Hoy, con más de 70 años de edad, Candelaria conserva la fortaleza de la Gran Sabana misma, del Macizo Guayanés de donde proviene. Aseria lleva en su voz, en su corazón, el mensaje de los pueblos originarios y se ha presentado en lugares como el Centro de la Diversidad Cultural, el Museo de Bellas Artes, la Casa del Artista, el Parque los Caobos y el Palacio Federal Legislativo, en Caracas, mientras que también ha mostrado su canto en Montevideo, Uruguay.

>> Sobre Weyuu dakutön y la canción marik

La etnia Pemón que habita las amplias extensiones de la Gran Sabana en el estado Bolívar, es uno de los pueblos originarios de Venezuela de filiación Caribe. A pesar de un intenso proceso de aculturación, producto de la presencia y acción de las misiones evangélicas en la región, el pueblo pemón mantiene vigente muchas de sus prácticas culturales ancestrales y una cosmovisión estrechamente vinculada con la pródiga naturaleza que conforma su medio ambiente. La música, particularmente la vocal, tiene para ellos gran importancia, ya que sirve tanto para funciones rituales como para otras de tipo diversional. Este último es el caso del tema Weyuu dakutön (Curimatá, el nombre que recibe un pez), melodía dedicada a los niños y entonada por la cultora pemon Candelaria Rodríguez. En su letra, de carácter filosófico, se establece un paralelismo entre el pecesito y los humanos, y la necesaria relación con el sol y el agua para la vida. La pieza entonada por Candelaria puede ubicarse en la categoría de canción marik, género éste que también involucra un tipo de danza de parejas que forman un semicírculo y son lideradas por un persona que toca una suerte de bastón sonajero.

INFORMACIÓN BIOGRÁFICA SUMINISTRADA POR ELENA GIL. INFORMACIÓN ESPECIALIZADA SUMINISTRADA POR CARLOS GARCÍA CARBÓ

>> Letra y traducción de Weyuu dakutön

Weyuu dakutön... Somos elementos del sol

Tuna dakutön... Somos elementos del agua

Tume cure... Con rayas, con nuestras pintas

Tume cure

>> Discografía

Venezuela a capella (participación) – 2006

>> TEMA: Weyuu dakutön (Curimatá) – Canto de los peces

>> Género: Canción marik – Tiempo: 0:53 – Autor: De la tradición del pueblo Pemón

>> CD: **Venezuela a capella**. Caracas, Venezuela, 2006

>> Grabó el tema: Candelaria Rodríguez

>> Producción: Ministerio del Poder Popular para la Cultura

>> Contacto: **VenezuelaDemo** / E-mail: info@venezuelademo.com

Helena Gil / E-mail: elegiro@gmail.com

